



Hermanas
Hospitalarias
AITA MENNI

MEMORIA ANUAL

2011

URTEKO TXOSTENA



**Es más que una enfermera. Es una
compañía. Es más que un enfermo. Es un
ser humano. Es más que atención médica.
Es atención personal. Es más que bienestar
físico. Es bienestar integral. Es más que
dar un tratamiento. Es dar apoyo y cariño.
Es más que salud. Es justicia. Es más que
pasado. Es futuro.**

**AITA MENNI.
Es más que un hospital. Es hospitalidad.**

Erizaina baino gehiago da. Laguna da. Gaixoa
baino gehiago da. Gizakia da. Arreta medikua
baino gehiago da. Arreta pertsonala da.
Ongizate fisikoa baino gehiago da. Ongizate
osoa da. Tratamendua ematea baino
gehiago da. Babesa eta maitasuna ematea
da. Osasuna baino gehiago da. Justizia da.
Iragana baino gehiago da. Etorkizuna da.

**AITA MENNI.
Ospitale bat baino gehiago da. Ospitalitatea da.**





Aita Menni es una entidad sin ánimo de lucro fundada en 1898 por San Benito Menni en las instalaciones del antiguo balneario de Santa Águeda, en el barrio Gesalibar de Arrasate-Mondragón. A lo largo de sus más de cien años de historia, Aita Menni ha tenido como misión la acogida, la asistencia y el cuidado de la salud integral de los enfermos mentales, disminuidos físicos y psíquicos, sin excluir otras patologías, prestando especial atención a los más necesitados.

En los últimos tiempos, nuestra labor ha ido extendiéndose a nuevas áreas relacionadas con la salud mental, de acuerdo con las necesidades de la sociedad a la que servimos. Así además de prestar atención psiquiátrica, seguimos trabajando en el campo de la rehabilitación de personas con daño cerebral adquirido, en la atención de personas mayores con diferentes niveles de dependencia y deterioro cognitivo y en el espacio sociosanitario vinculado, especialmente, a la salud mental.

A lo largo de nuestra trayectoria, nos hemos ido adaptando a las circunstancias sociales y culturales de cada momento; pero siempre atendiendo la marginación, el sufrimiento y la discapacidad producida por la enfermedad, preferentemente mental, y defendiendo los derechos y respondiendo a las necesidades de estas personas.

En Aita Menni prestamos una asistencia de calidad que conjuga los aspectos biológicos, psíquicos y sociales con los espirituales, éticos y de relación de la persona. El valor

Aita Menni irabazteko asmorik gabeko erakundea da, San Benito Mennik 1898.ean sortua Arrasateko Gesalibar auzoko bainu etxe izandako eraikinean. Ehun urtetik gorako historia luzean, Aita Menniren xedea, gaixotun mentalak edo urritasun fisikoak zein psikikoak dituztenei babesa ematea izan da, artatua eta beraien osasun integrala zaindu, beti ere behar handiena dutenei laguntza berezia eskainiz eta bestelako patologiarik baztertu gabe.

Azken urteetan, gure lana osasun mentalarekin lotura duten arlo berrietara zabalduz joan da, gure gizartea dituen beharrekin bat etorriz. Horrela, laguntza psikiatrikoa emateaz gain, garuneko kaltea jasan duten pertsonen errehabilitazioaren arloan, maila desberdinako menpekotasuna eta narradiatura kognitiboa duten adineko pertsonen zaintekan, eta bereziki osasun mentalarekin lotutako eremu sozio-sanitarioetan lan egiten jarraitzen dugu.

Gure ibilbidean zehar, garaian garaiko gizarte eta kultur baldintzetara egokitu izan gara, baina beti gaixotasunak, bereziki gaixotasun mentalak, eragiten duen bazterketa, sufrimendua eta ezintasuna zainduz, gaixoen eskubideak defendatz eta dituzten beharrei erantzuna emanez.

Aita Mennin kalitatezko asistenzia eskaintzen dugu, pertsonaren alderdi biológico, psíquico y socialmente.

que nos caracteriza es la hospitalidad, entendida como acogida a la persona en situación de debilidad y fragilidad, sin distinción de raza, sexo, ideología, religión y clase social, a la que le proporcionamos un tiempo y un lugar.

Aita Menni pertenece a las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón de Jesús, congregación fundada también por San Benito Menni en 1881, que cuenta con numerosos centros asistenciales en cuatro continentes. Aita Menni está formado por dos entidades: el Hospital Aita Menni y Servicios Sociales Aita Menni, que pertenece al citado hospital y tiene por objeto social la gestión de servicios sociales gerontológicos y sociosanitarios en Bizkaia.

La visión estratégica se define en ser referente en el área de la psiquiatría en el País Vasco y del daño cerebral a nivel del Estado español.

Asimismo, y al amparo de la "Ley de promoción de autonomía personal y atención a las personas dependientes", y de la "Ley de Servicios Sociales", van a surgir oportunidades ligadas más directamente a nuestro know-how, es decir, a la salud mental, en el ámbito sociosanitario.

Además, estamos en permanente relación con las Administraciones Sanitarias y Sociales, con una disposición clara y activa para abordar nuevos espacios asistenciales ó ampliar los existentes.

izpiritualak, etikoak eta harremanetakoak jorratzen ditugularik. Gure ezaugarritzat dugun balorea abegikortasuna edo ospitalitatea da, alegia egoera hauskorrean edo ahulean dagoen pertsona gurean hartzan dugu eta denbora eta tokia eskaintzen dizkiogu arraza, sexua, ideología, erlijioa eta klase sozialaren araberako bereizketarik egin gabe.

Aita Menniren jabe Jesusen Bihotz Sakratuaren Ahizpa Ospitaliariak dira. Kongregazio hau ere San Benito Mennik sortu zuen 1881ean eta gaur egun hainbat asistentzia zentro ditu lau kontinentetan. Bi dira Aita Menni osatzen duten erakundek: Aita Menni Ospitalea eta Aita Menni Gizarte Zerbitzuak. Azken honen xedea Bizkaian gizarte zerbitzuak, gerontologikoak eta sozio-sanitarioak kudeatzea da eta Aita Menni Ospitalea da bere jabe.

Aita Menniren ikuspegi estrategikoa, psiquiatría arloan Euskal Herrian eta garuneko kaltearen arloan Estatu mailan erreferente izatea da.

Halaber, batetik Autonomía personalaren sustapenerako eta menpekotasunak dituztenen laguntzarako eta bestetik Gizarte Zerbitzuen Legearen itzalean, aukera berriak sortzean dira gure know-how delakoarekin lotura zuzena dutenak, alor sozio-sanitarioan, osasun mentala hain zuzen.

Gainera, etengabeko harremana dugu Osasun eta Gizarte Administrazioekin, prest gaudelarik sortu daitezkeen lagunza esparru berriak jorratzeko edo abian direnak zabaltzeko.

El año 2011 ha estado marcado fundamentalmente por los siguientes hechos:

- En 2010, realizamos un proceso de reflexión estratégica, cuyos tres factores clave fueron: El mercado, sostenibilidad/ocupación y sostenibilidad económica, fruto del cual se establecieron los ejes estratégicos que se despliegan en diferentes ámbitos, temas, objetivos estratégicos y acciones ó trayectorias. La reflexión estratégica es de proyección plurianual, por lo que en 2011 hemos dado continuidad y coherencia a la definición de los ejes estratégicos y su despliegue.
- Teniendo cronológicamente, primero el Código de Identidad y segundo el Marco de Identidad hemos articulado dos jornadas "taller de valores", que dan continuidad a la realizada en 2.010, habiendo recibido formación 60 colaboradores de Aita Menni. La finalidad de los citados talleres es dar a conocer, potenciar y reforzar los valores de nuestra Institución.
- Seguimos regularizando el número de camas total del hospital en coordinación con el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco. El compromiso para el año 2011 no estaba concretado si bien contamos con cinco camas menos que las iniciales a uno de enero.

2011ko urtean egin dugun lanari dagokionean, honakoak azpimarra ditzakegu:

- 2010. urtean hausnarketa estrategiko prozesu bat burutu genuen eta beronen hiru eragile nagusiak ondorengoak izan ziren: Merkatua, jasangarritasuna/betetze maila eta jasangarritasun ekonomikoa. Hauen ondorioz ardatz estrategikoak finkatu ziren, hauetako alor, gai, helburu estrategiko eta ekintza edo ibilbide ezberdinaren banatu zirelarik. Hausnarketa estrategikoak urte anitzeko proiekzioa duenez, 2011. urtean ardatz estrategikoen zehazte eta hedatzeari jarraipena eta koherenzia eman diegu.
- Kronologikoki lehenenik Izaera Kodeaz eta bigarrenik Izaera Eremuaz baliatuz, 2010. urtean egin zenari jarraituz, bi "balio mintegi" antolatu ditugu, Aita Menniko 60 lankidek formakuntza jaso dutelarik. Aipatutako mintegien helburua gure erakundeko balioak aurkeztu, sustatu eta indartzea da.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailarekin elkarlanean, ospitaleko oheen kopurua erregularizatzen jarraitu da. 2011. urterako zenbatekorik zehaztuta ez zegoen arren, urtarrilaren batean zeudenak baino bost ohe gutxiagokin amaitu da urtea.
- UDITRAC unitate berriaren irekitzearen ondorioz,

Como consecuencia de la apertura de la nueva unidad UDITRAC, el Área de Larga Estancia-A se enmarca en un proceso de reconfiguración que al cierre pierde seis camas. En 2011 hemos cerrado 12 camas en ULE II y 1 cama en el piso de Donostia-San Sebastián, y hemos aumentado 2 camas en Aránzazu II y hemos abierto 6 camas en la UDITRAC.

- En cuanto a las relaciones laborales, este año hemos firmado un nuevo convenio de empresa, con vigencia 2011-2012-2013, que en principio da estabilidad a las relaciones laborales.
- La consolidación de Servicios Sociales Aita Menni en la ocupación de los dos centros, "Txurdinagabarri" y "Joxe Miel de Barandiarán", alcanzando altos índices de ocupación tanto en las plazas residenciales como en las plazas de centro de día. Hemos renovado la certificación ISO 9001:2008 de ambos centros tanto en las plazas residenciales como de centro de día. Al firmarse el convenio sectorial hemos podido regularizar los ejercicios 2009-2010 y 2011.
- En clave de crecimiento este ejercicio incorporamos un nuevo dispositivo, un "Piso supervisado para personas

Egonaldi Luzeko A-Sailaren berregituratzeari ekin zaio eta urte amaierarako sei ohe galdu ditu. 2011.urtean 12 ohe itxi dira ULE II unitatean eta ohe 1 Donostiako etxebizitzan. Arantzazu II unitatean 2 ohe gehitu dira eta beste 6 UDITRAC-en.

- Lan harremanei dagokienean, aurtzen erakunde hitzarmen berri bat sinatu dugu 2011-2012-2013. urteetarako, honela lan harremanei egonkortasuna emanet.
- Aita Menni Gizarte Zerbitzuen sendotzea "Txurdinagabarri" eta "Joxe Miel Barandiaran" zentroetako betetze mailei dagokienean, betetze maila oso altuak lortuz egoitzetako zein eguneko zentroetako plazetan. Honela, pasa berri den ekitaldian zehar bi zentroetako ISO 9001:2008 zihurtagiria berritzu da, egoitza nahiz eguneko zentroetako plazetan. Sektore-hitzarmena sinatuta 2009-2010-2011 ekitaldiak erregularizatu ditugu.
- Hazkundeari jarraituz ekitaldi honetan 5 plazako zentro berri bat ireki dugu Donostian, "Gaixotasun mentala duten pertsonentzako etxebizitza ikuskatua".
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak gaixoen eskubide eta betebeharren zerrendaberry bat egiteko eskuatu digu, Bioetikako Menni Zentroaren bitartez bideratu duguna.
- Aurtzen burmuineko kaltea duten gaixoentzako etxebizitza

con trastorno mental" en Donostia-San Sebastián de cinco plazas.

- El Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco nos ha solicitado que elaboraremos una nueva carta de derechos y deberes del paciente, que canalizamos mediante el Centro Menni de Bioética.
- Este año hemos puesto en marcha un piso domótico para pacientes con daño cerebral adquirido que presentado internamente y posteriormente ante los medios y los agentes de interés, ha concitado una gran aceptación. Además de para uso interno del hospital, desde la propia Administración se nos abre la puerta para dedicarlo como escuela de adecuación tecnológica para la discapacidad.
- En este ejercicio 2011 continuamos en una fase de incertidumbre que nos obliga a plantear, por lo menos en el medio plazo, un cambio de escenario con respecto a los financiadores. Debemos aunar medidas y decisiones en el corto plazo, pero a la vez con visión en el largo plazo, para no perder posición competitiva y garantizar la sostenibilidad.

domotiko bat jarri dugu abian. Erakunde barruan eta ondoren hedabideei eta intereseko eragileei aurkeztu dugunean, onarpenean zabala jaso du. Ospitale barruko erabilera gain, Administraziotik urritasunerako teknologi-egokitze eskola moduan erabiltzeko aukera eman zaigu.

- Ziurgabetasun garaian jarraitzen dugun 2011. urte honek finantza erakundeei dagokienean, epe entertainera behintzat, eszena-aldaketa bat planteatu arazten gaitu. Neurriak eta erabakiak batu behar ditugu epe motzera, baina aldi berean epe luzera begira, leihakortasun postua ez galtzeko eta iraunkortasuna bermatzeko.

Iñaki Aguirre
Director Gerente
Zuzendari Gerentea

Mª Rosa Abad
Superiora
Ama Gorena

1.

**OFERTA
ASISTENCIAL**

**ESKAINTZA
ASISTENTZIALA**



Recursos Asistenciales

Desde su fundación en 1898, Aita Menni ha intentado ofrecer a sus pacientes una atención integral, tratando de aliviar la enfermedad que padecen, pero prestando atención a las necesidades que presentan en el plano emocional, social y espiritual. Esta forma de abordar los problemas de nuestros pacientes tiene su reflejo en el equipo multidisciplinar que trabaja en cada una de nuestras áreas. Dependiendo de cada caso, nuestros equipos están integrados por profesionales cualificados para ofrecer soluciones a las necesidades que se puedan presentar y mantienen una colaboración permanente que permite mantener siempre una visión global del paciente y sus problemas.

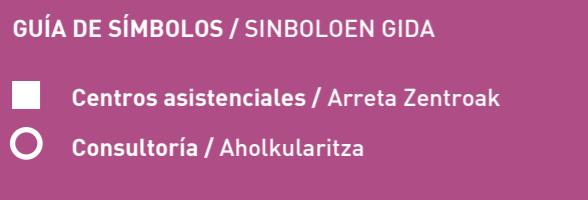
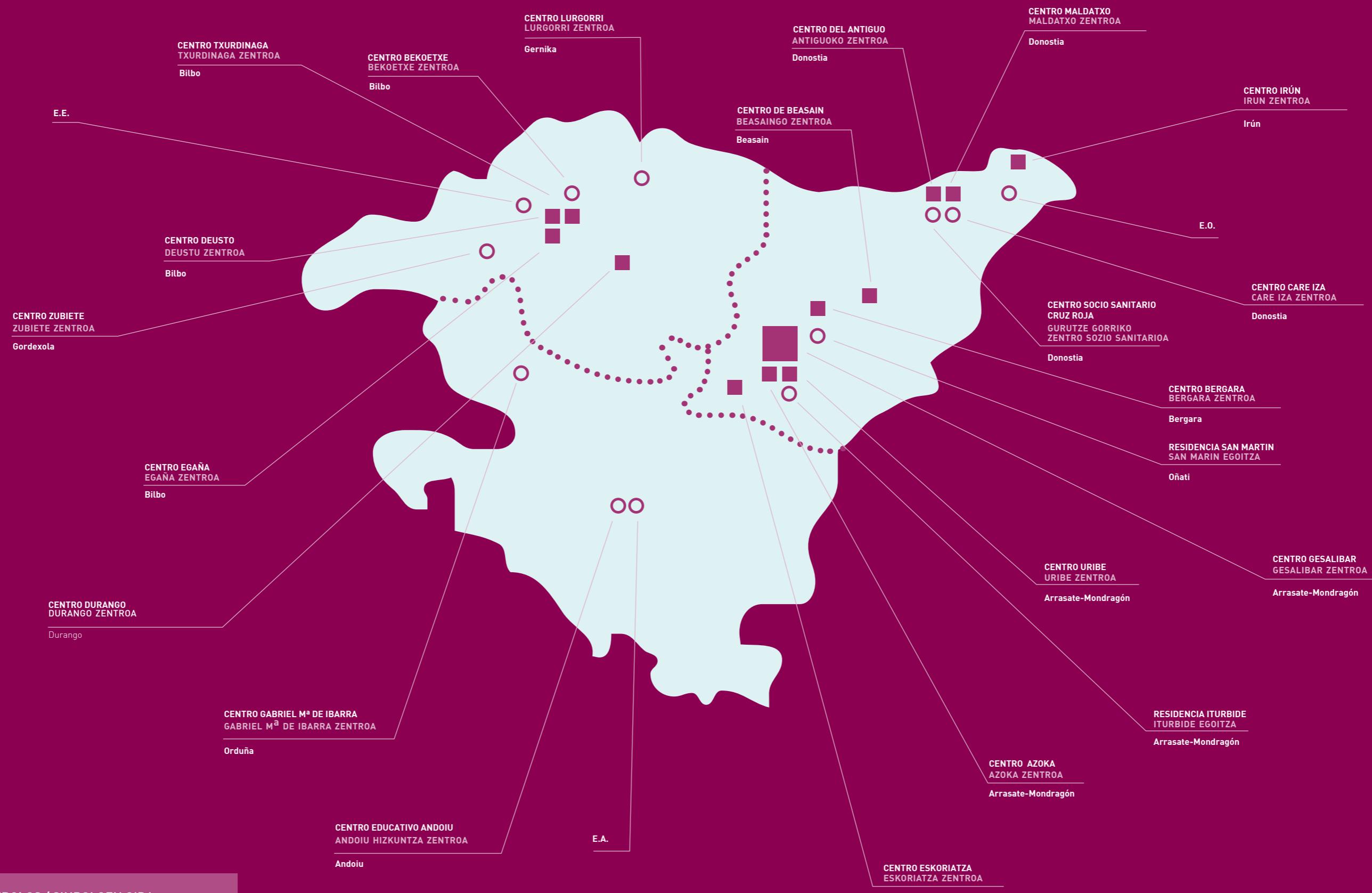
A lo largo de su historia, Aita Menni se ha preocupado por permanecer atento a las necesidades que nuestra sociedad tiene en el ámbito de la salud mental. De este modo, nuestra oferta asistencial se ha ido adaptando a los profundos cambios que se han producido en nuestro entorno y hemos ido desarrollando servicios asistenciales específicamente diseñados para grupos de personas con necesidades diferenciadas.

Arreta Baliabideak

1898an sortu zenetik, Aita Menni bere pazienteei lagunza integrala eskaintzen saiatu da, jasaten duten gaixotasuna arintzen saiatuz, betiere alde emozional, izpiritual eta gizarte arloan adierazten dituzten beharrak kontutan izanik. Gure gaixoen arazoei ekiteko modua, gure sail bakoitzean lan egiten duen talde multidiziplinarrean islatzen da. Kasu bakoitzaren arabera, gure taldeak gaitutako profesionalez daude osatuta, egon daitezkeen beharrei erantzunak eskaintzeko eta etengabeko elkarlanean dihardute, honek beti gaixoaren eta bere arazoen ikuspegi orokorra mantentzen duelarik.

Aita Menni, bere historian zehar, gure gizartea osasun mentalaren alorrean dituen beharrei erne erantzuteaz arduratu da. Honela, eskaintza asistentziala gure inguruan eman diren aldaketa sakonetara egokituz joan da eta behar ezberdinak dituzten pertsona taldeentzako zehazki diseinatutako zerbitzu asistentziala garatzen joan gara.

OFERTA ASISTENCIAL / ARRETA BALIABIDEAK



CENTROS ASISTENCIALES

01 CENTRO GESALIBAR / ARRASATE-MONDAGÓN

- **Psiquiatría:** Media estancia psiquiátrica, larga estancia psiquiátrica, gerontopsiquiatría, consultas externas.
- **Daño cerebral:** Hospitalización y neurorrehabilitación ambulatoria.
- **Personas Mayores:** Ingreso residencial psicogeriatrónico.

02 CENTRO URIBE / ARRASATE-MONDAGÓN

- **Psiquiatría:** Hospital de día, centro de día psicogeriatrónico, consultas externas, peritaciones/valoraciones.
- **Personas Mayores:** Centro de día psicogeriatrónico.

03 CENTRO AZOKA / ARRASATE-MONDAGÓN

- **Daño cerebral:** Centro de día de daño cerebral.

04 CENTRO ESKORIATZA / ESKORIATZA

- **Personas Mayores:** Centro de día psicogeriatrónico.

05 CENTRO DURANGO / DURANGO

- **Personas Mayores:** Ingreso residencial psicogeriatrónico, centro de día geriátrico y psicogeriatrónico.

06 CENTRO EGAÑA / BILBO

- **Psiquiatría:** Consultas externas, peritaciones/valoraciones.
- **Daño cerebral:** Servicio de neurorrehabilitación ambulatoria, Consultas externas, Servicio de rehabilitación infantil.

ARRETA ZENTROAK

01 GESALIBAR ZENTROA / ARRASATE-MONDAGÓN

- **Psikiatria:** Egonaldi ertain psikiatrikoa, egonaldi luze psikiatrikoa, gerontopsikiatria, kanpo kontsultak.
- **Garuneko kaltea:** Ospitaleratza eta neuroerrehabilitazio zerbitzu anbulatorioa.
- **Adinekoak:** Egoitza ospitaleratzeko psikogeriatrikoak.

02 URIBE ZENTROA / ARRASATE-MONDAGÓN

- **Psikiatria:** Eguneko ospitalea, eguneko zentro psikogeriatrikoak, kanpo kontsultak, peritazioak/ balorazioak.
- **Adinekoak:** Eguneko zentro psikogeriatrikoak.

03 AZOKA ZENTROA / ARRASATE-MONDAGÓN

- **Garuneko kaltea:** Garuneko kalteko eguneko zentroa.

04 ESKORIATZA ZENTROA / ESKORIATZA

- **Adinekoak:** Eguneko zentro psikogeriatrikoak.

05 DURANGO ZENTROA / DURANGO

- **Adinekoak:** Egoitza ospitaleratzeko psikogeriatrikoak, eguneko zentro geriátrico eta psikogeriatrikoak.

06 EGAÑA ZENTROA / BILBO

- **Psikiatria:** Kanpo kontsultak, peritazioak/ balorazioak.
- **Garuneko kaltea:** Neuroerrehabilitazio zerbitzu anbulatorioa, kanpo kontsultak, Haurren Errehabilitazio Zerbitzua.

07 CENTRO DEUSTO / BILBO

- **Personas Mayores:** Centro de día psicogeriatrónico.

08 CENTRO TXURDINAGA / BILBO

- **Personas Mayores:** Ingreso residencial psicogeriatrónico, centro de día geriátrico y psicogeriatrónico.

09 CENTRO BEASAIN / BEASAIN

- **Psiquiatría:** Centro de día de rehabilitación psicosocial.

10 CENTRO DEL ANTIGUO / DONOSTIA

- **Psiquiatría:** Peritaciones/valoraciones.
- **Daño cerebral:** Centro de día de daño cerebral y neurorrehabilitación ambulatoria.

11 CENTRO MALDATXO / DONOSTIA

- **Psiquiatría:** Centro de día de rehabilitación psicosocial.

12 CENTRO IRÚN / IRÚN

- **Psiquiatría:** Centro de día de rehabilitación psicosocial.

13 CENTRO BERGARA / BERGARA

- **Personas Mayores:** Centro de día psicogeriatrónico.

07 DEUSTU EGUNeko ZENTROA / BILBO

- **Adinekoak:** Eguneko zentro psikogeriatrikoak.

08 TXURDINAGA ZENTROA / BILBO

- **Adinekoak:** Egoitza ospitaleratzeko psikogeriatrikoak, eguneko zentro geriátrico eta psikogeriatrikoak.

09 BEASAIN ZENTROA / BEASAIN

- **Psikiatria:** Errehabilitazio psikosozialeko eguneko zentroa.

10 ANTIGUOKO ZENTROA / DONOSTIA

- **Psikiatria:** Peritazioak/ balorazioak.
- **Garuneko kaltea:** Garuneko kalteko eguneko zentroa eta neuroerrehabilitazio zerbitzu anbulatorioa.

11 MALDATXO ZENTROA / DONOSTIA

- **Psikiatria:** Errehabilitazio psikosozialeko eguneko zentroa.

12 IRUN ZENTROA / IRUN

- **Psikiatria:** Errehabilitazio psikosozialeko eguneko zentroa.

13 BERGARA ZENTROA / BERGARA

- **Adinekoak:** Eguneko zentro psikogeriatrikoak.

CONSULTORÍA

14 CENTRO ZUBIETE / GORDEXOLA

- Psiquiatría.

15 CENTRO GABRIEL M^a DE IBARRA / ORDUÑA

- Psiquiatría.

16 CENTRO BEKOETXE / BILBAO

- Daño cerebral.

17 CENTRO LURGORRI / GERNIKA

- Daño cerebral.

18 CENTRO EDUCATIVO ANDOIU / ANDOIU

- Psiquiatría y psicología.

19 RESIDENCIA ITURBIDE / ARRASATE

- Personas mayores.

AHOLKULARITZA

14 ZUBIETE ZENTROA / GORDEXOLA

- Psikiatria.

15 GABRIEL M^a DE IBARRA ZENTROA / ORDUÑA

- Psikiatria.

16 BEKOETXE ZENTROA / BILBO

- Garuneko kaltea.

17 LURGORRI ZENTROA / GERNIKA

- Garuneko kaltea.

18 ANDOIU HEZKUNTZA ZENTROA / ANDOIU

- Psikiatria eta psikologia.

19 TURBIDE EGOITZA / ARRASATE

- Adineko pertsonak.

20 RESIDENCIA SAN MARTIN / OÑATI

- Personas mayores.

21 CENTRO SOCIO SANITARIO CRUZ ROJA / DONOSTIA

- Psiquiatría.

22 CENTRO CARE IZA / DONOSTIA

- Psiquiatría.

23 GOBIERNO VASCO / BIZKAIA

- Psiquiatría.

24 GOBIERNO VASCO / ALAVA

- Psiquiatría.

25 GOBIERNO VASCO / GIPUZKOA

- Psiquiatría.

20 SAN MARTIN EGOITZA / OÑATI

- Adineko pertsonak.

21 GURUTZE GORRIKO ZENTRO SOZIOSANITARIOA / DONOSTIA

- Psikiatria.

22 CARE IZA ZENTROA / DONOSTIA

- Psikiatria.

23 EUSKO JAURLARITZA / BIZKAIA

- Psikiatria.

24 EUSKO JAURLARITZA / ARABA

- Psikiatria.

25 EUSKO JAURLARITZA / GIPUZKOA

- Psikiatria.

01 CENTRO GESALIBAR GESALIBAR ZENTROA

Gesalibar 15.
Tel. +34 943 79 44 11
Fax +34 943 79 61 61
20509 ARRASATE-MONDRAÓN
hospital@aita-menni.org



02 CENTRO URIBE URIBE ZENTROA

Urbe auzoa 13, 14, 16, 17.
Tel. +34 943 77 00 00 - 77 02 50
20500 ARRASATE-MONDRAÓN
cdparrasate@aita-menni.org



03 CENTRO AZOKA AZOKA ZENTROA

Azoka 4.
Tel. +34 943 79 28 07
20509 ARRASATE-MONDRAÓN



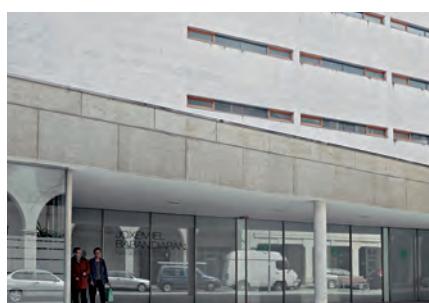
04 CENTRO ESKORIATZA ESKORIATZA ZENTROA

Gaztañadui 24, bajo.
Tel. +34 943 71 41 16
20540 ESKORIATZA
cdpeskoriaztza@aita-menni.org



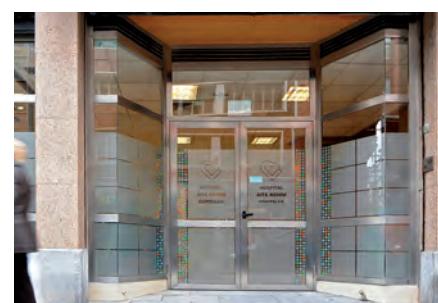
05 CENTRO DURANGO DURANGO ZENTROA

Joxe Miel Barandiaran 1.
Tel. +34 94 621 54 38
Fax +34 94 621 54 39
48200 DURANGO
jmbarandiaranl@aita-menni.org



06 CENTRO EGAÑA EGAÑA ZENTROA

Egaña 10.
Tel. +34 94 443 49 27
Fax +34 94 443 71 31
48010 BILBAO
cener@aita-menni.org



GUÍA DE SÍMBOLOS / SINBOLOEN GIDA



Hospital
Ospitalea



Hospital de día
Eguneko ospitalea



Residencia
Egoitza



Centro de día
Eguneko zentroa



Neurorrehabilitación ambulatoria
Neuroerrehabilitazioa anbulatorioa



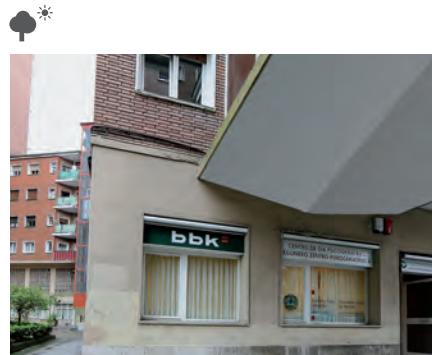
Consultas externas y peritaciones
Kanpo kontsultak eta peritazioak



Rehabilitación infantil
Haurren errehabilitazioa

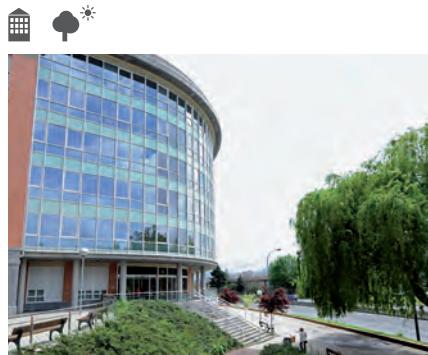
07 CENTRO DEUSTO DEUSTU ZENTROA

Plaza Eliseo Migolla 7, bajo.
Tel. +34 94 476 51 40
Fax +34 94 476 60 14
48014 BILBAO
cdpdeusto@aita-menni.org



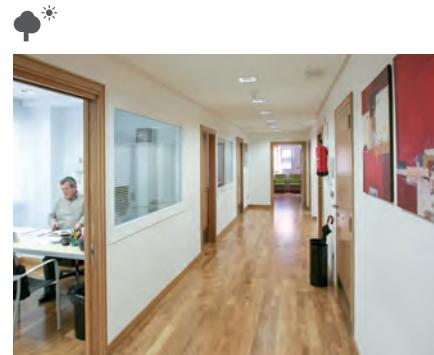
08 CENTRO TXURDINAGA TXURDINAGA ZENTROA

Fernando Gimenez 8.
Tel. +34 94 459 80 47
Fax +34 94 459 80 49
48004 BILBAO
txurdinagabarri@aita-menni.org



09 CENTRO BEASAIN BEASAIN ZENTROA

Avda. Ezkiaga 1-B, entreplanta.
Tel. +34 943 88 81 68
20200 BEASAIN



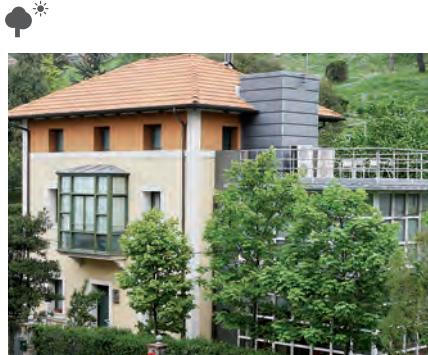
10 CENTRO DEL ANTIGUO ANTIGUOKO ZENTROA

Matía 7.
Tel. +34 943 22 44 01
Fax +34 943 22 44 02
2008 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN
cddcdonostia@aita-menni.org



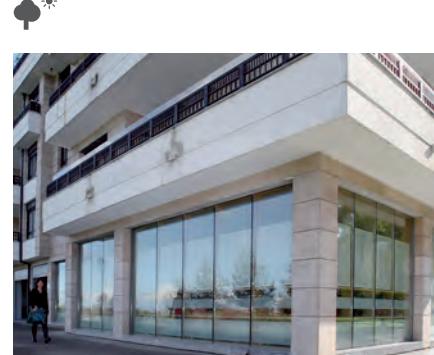
11 CENTRO MALDATXO MALDATXO ZENTROA

Aldakonea 46.
Tel. +34 943 29 76 26
Fax +34 943 29 76 25
20012 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN
maldatxo@aita-menni.org



12 CENTRO IRÚN IRUN ZENTROA

Anzaran plaza, 14-16
Tel. +34 943 61 12 97
Fax +34 943 61 13 01
20301 IRÚN



13 CENTRO BERGARA BERGARA ZENTROA

Bonifacio Laskurain, 9
20.570 BERGARA
Tel/Fax: 943 76 09 76
email: cdpmbergara@aita-menni.org



1. PSIQUIATRÍA

El origen de Aita Menni se encuentra en el clásico manicomio de finales del siglo XIX, cuando la psiquiatría poco podía hacer por los enfermos mentales y el tratamiento se orientaba a ofrecerles un lugar en el que pudieran encontrar las condiciones más favorables para desarrollar su vida de la forma más plena posible. Siguiendo una evolución natural, Aita Menni ha proporcionado desde siempre un servicio de hospitalización de larga estancia. Sin embargo, los conocimientos científicos se han desarrollado considerablemente en los últimos tiempos y además, los enfermos mentales reciben, en la actualidad, un tratamiento integrado en los servicios sanitarios públicos.

Por todo ello, la oferta asistencial de Aita Menni se ha diversificado en los últimos años para proporcionar una gama completa de servicios que cubren el espectro de necesidades que puedan presentar los pacientes psiquiátricos, trabajando en coordinación con los centros de salud mental y con los servicios hospitalarios de psiquiatría de la red sanitaria pública.

1.1 Hospitalización

Aita Menni cuenta con camas de hospitalización psiquiátrica en el hospital de Gesalibar, en Arrasate-Mondragón. Las mismas se encuentran repartidas en áreas diferenciadas, de acuerdo con las características de los pacientes que atienden.

1. PSIKIATRIA

Aita Menniren sorrera XIX. mende bukaerako zoroetxe klasiko batean kokatzen da. Garai hartan psikiatriak ezin zezakeen askorik egin gaixotasun mentala zuten gaixoengatik eta tratamendutzat leku bat eskeintzen zitzaien, beraien bizitza ahalik eta modu onenean aurrera eramateko baldintza egokienak aurki zitzaten. Bilakaera naturalari jarraituz, Aita Mennik betidanik egonaldi luzeko ospitaleratzetaritzera eman izan du. Hala ere, azkenaldian zientzia ezagutzak nabarmen garatu dira eta honez gain, gaur egun buruko gaitza duten gaixoek osasun zerbitzu publikoen barruan sartutako tratamendua jasotzen dute.

Guzti hau dela eta, Aita Meniren eskaintza asistentziala zabaldutegi da azken urteetan, paziente psikiatrikoek izan ditzaketen beharren espektroa jasotzen duen zerbitzu osoa eskaintzeko osasun mentaleko zentroekin eta sare publikoko ospitaletako psikiatria zerbitzuekin elkarlanean.

1.1 Ospitaleratzea

Aita Mennik Gesalibarko ospitalean (Arrasate) ospitaleratzetaritzako oheak ditu. Hauek sail ezberdinetan daude banatuta, zaintzen dituzten pazienteen ezaugarrien arabera.

1.1.1 Egonaldi ertaina

Egonaldi ertaineko ospitaleratzea, etengabeko tratamendu

1.1.1 Media estancia

La hospitalización de media estancia está dirigida a enfermos psiquiátricos que precisan un tratamiento progresivo, multidisciplinar y personalizado cuyo correcto abordaje exige un tiempo de hospitalización superior al habitual en las unidades de agudos o corta estancia. Se trata de un servicio dirigido a pacientes que no responden adecuadamente y en un tiempo breve a un tratamiento de base psicofarmacológica predominante durante un ingreso en una unidad de agudos, o a aquéllos que requieren terapias complementarias (fundamentalmente de carácter rehabilitador) para conseguir una evolución clínica satisfactoria o una reinserción adecuada en su medio familiar y social.

Este servicio se desarrolla en una unidad de 32 camas en la que los pacientes permanecen ingresados un promedio de entre 4 y 6 meses.

1.1.2 Larga estancia

Algunas personas con enfermedad mental crónica presentan una patología refractaria al tratamiento farmacológico y una discapacidad que requiere largos períodos de intervención terapéutica y rehabilitadora. En su gran mayoría, son pacientes que previamente han sido tratados en unidades de corta y media estancia, siempre con escasos resultados terapéuticos.

pertsonal eta disziplina anitzekoan behar duten gaixo psikiatrikoei dago zuzendua. Gaixo hauen esku-hartze egokiak egonaldi motzetako unitateetako ohiko ospitaleratze denbora baino egonaldi luzeagoa eskatzen du. Zerbitzu hau, nagusiki, akutuen unitateean ospitalizatuta dagoen bitartean oinarri psikofarmacologikoa duen tratamenduari epe labur batean eta egoki erantzuten ez dion gaixoari dago zuzendua, baita bilakaera kliniko ona edo ingurune familiarrean nahiz sozialean birgizarteratze egokia lortzeko terapia osagarria behar duenari ere.

Zerbitzu hau 32 ohe dauzkan unitatean ematen da eta gaixoak 4-6 hilabete bitartean egoten dira bertan.

1.1.2 Egonaldi luzea

Gaixotasun mental kronikoa duten pertsona batzuek agertzen duten patologiarengan ondorioz, tratamendu farmakologikoei ez dute eraginik eta beraien minusbaliotasuna dela eta, epe luzeko esku-hartze terapeutikoa eta errehabilitazioa behar izaten dute. Kasu gehienetan, aurrez egonaldi motz eta ertaineko unitateetan tratatutako gaixoak dira, non emaitza terapeutiko gutxi izan duten.

Aita Mennik 60 oheko egonaldi luzeko unitatea du. Unitate honetako paziente gehienak jokabide aldaketak dituzten,



Aita Menni cuenta con una unidad de larga estancia de 60 camas. Los pacientes de dicha unidad son predominantemente jóvenes, con alteraciones del comportamiento, consumo de tóxicos asociado y baja respuesta a tratamiento psicofarmacológico. Nuestro proyecto asistencial se basa en un modelo de rehabilitación psiquiátrica (bio-psico-social) e integral, orientado a la reinserción social o, en su caso, a la residencialización especializada.

También cuenta con una unidad de discapacidad intelectual y trastornos del comportamiento con 6 plazas, así como una unidad de discapacidad psíquica, con 3 plazas.

Esta oferta de larga estancia se complementa con 25 plazas en pisos asistidos destinada a pacientes de larga evolución que pueden iniciar un proceso de salida tutelada del entorno hospitalario y reintegración progresiva en la sociedad.

1.1.3 Gerontopsiquiatría

El servicio de ingreso gerontopsiquiátrico está orientado a los enfermos mentales de larga evolución en los que se ponen de manifiesto los efectos más destructores de la enfermedad mental en general y de la esquizofrenia en particular. Nuestro proyecto asistencial se basa en un modelo de hospitalización especializado que, con un clima de atención humanizado y afectuoso, presta una asistencia integral profesionalizada, encaminada a lograr la mejor calidad de vida de las personas atendidas, respetando tanto los derechos de las personas usuarias como los de sus familiares.

toxikoen kontsumoarekin lotuta dauden eta tratamendu psikofarmacologikoarekin erantzun baxua lortu duten gazteak dira. Gure proiektu asistentziala errehabilitazio psikiatriko eta integral batean oinarritzen da (bio-psiko-soziala) eta birgizarteratzen edo espezializatutako egoitzeratzen dago zuzendua.

Adimen urritasuneko eta jarrera desoreka pairatzen duten gaixoentzako 6 plazako unitatea eta urritasun psíkikoa duten gaixoentzako 3 plazako unitatea ditu.

Egonaldi luzeko eskaintza hau, bilakaera luzekoak diren eta ospitale ingurunetik babestutako irsteera prozesu bat eta gizarteratze progresiboa hasi dezaketen gaixoei zuzentzen zaien beste 25 plazarekin osatzen da, lagunduriko pisuetan.

1.1.3 Gerontopsikiatria

Ospitaleratze gerontopsikiatrikoko zerbitzu hau orokorrean gaixotasun mentalaren eta zehazki eskizofreniaren eragin suntsitzaleak nabamentzen diren bilakaera luzeko gaixo mentalei dago bideratua. Gure proiektu asistenzialaren oinarrian dago espezializatutako ospitaleratze egoitza eredua. Giza eta adiskidetasun arretazko giroan laguntza integral profesionalizatua eskaintzen du, helburua, erabiltzaileen nahiz beraien familiartekoek eskubideak errespetatz, artatutako pertsonek ahalik eta bizi kalitate onena lortzea delarik.

1.2 Atención psiquiátrica sin ingreso

El objetivo del tratamiento psiquiátrico es, en general, mantener las capacidades del paciente para que pueda desarrollar su vida en su entorno socio-familiar habitual. En la medida de lo posible, se intenta que los enfermos convivan con sus familias y que reciban un tratamiento integral sin necesidad de un ingreso hospitalario. En Aita Menni contamos con una oferta variada de servicios para pacientes que conservan las capacidades necesarias para recibir este tipo de tratamientos.

1.2.1 Hospital de día

El hospital de día atiende a pacientes que sufren trastornos psiquiátricos graves, que dificultan o impiden el desarrollo de sus capacidades funcionales en relación a distintos aspectos de la vida diaria, pero que tienen un nivel conductual mínimo en autonomía personal, comprensión lingüística y comunicación.

1.2.2 Centro de día

Como alternativa al modelo institucional de atención a las enfermedades mentales, prestamos asistencia a personas con enfermedad mental grave de carácter crónico en centros de rehabilitación psicosocial, que tienen por objeto ofrecer un tratamiento de rehabilitación psicosocial integral, de carácter grupal e individualizado, que permita a los usuarios mejorar la autoestima personal y social.

1.2 Ospitaleratze gabeko arreta psikiatrikoak

Oro har, tratamendu psikiatrikoaren helburua ohiko giza-familiarteko ingurunean bere bizitza garatzeko pazientearen ahalmenak mantentzea da. Ahal den neurrian, gaixoak beraien familiekin bizi daitezen eta ospitaleratze beharrik gabe tratamendu integrala jasotzearen alde egiten da. Aita Mennin tratamendu mota hauetarako behar diren ahalmenak mantentzen dituzten pazienteentzako zerbitzu eskaintza zabala daukagu.

1.2.1 Eguneko ospitalea

Eguneko ospitalean, eguneroko bizitzaren alderdi ezberdinei lotuta, gaixoen ahalmen funtzionalen garapena zaitzen edo eragozten duten desoreka psikiatriko larriak jasaten dituzten gaixoak artatzen dira, betiere jokabide eta autonomia pertsonean, hizkuntza-ulermenean eta komunikazioan gutxieneko maila bat dutelarik.

1.2.2 Eguneko zentroa

Gaixtasun mentalen arretarako, erakunde-ereduaren alternatiba moduan, gaixtasun mental kroniko larriak

Aita Menni cuenta con 3 centros de día de este tipo, el centro de Beasain, el centro de Irún, y el Centro Maldatxo, en Donostia, orientado además, a diferencia de los anteriores, a pacientes VIH positivos que presentan simultáneamente un trastorno mental.

1.3 Consultas externas

Nuestra oferta en el ámbito de la psiquiatría incluye un servicio de consultas externas tanto de psiquiatría como de neurología y de psicología. En este servicio se realiza el seguimiento de personas con algún tipo de sintomatología que pueden beneficiarse de la ayuda de nuestros profesionales.

1.4 Prevención, intervención en crisis y terapia postraumática

A partir del servicio de consultas externas, en los últimos años se ha desarrollado un servicio especializado en la prevención y tratamiento de secuelas derivadas de la exposición a situaciones traumáticas. Colaboramos con instituciones gubernamentales y organizaciones del ámbito de la protección civil cuyos miembros intervienen en emergencias de diversos tipos y también intervenimos en situaciones de crisis.

dituztenei asistentzia eskaintzen diegu eguneko zentro psikosozialean. Hauen helburua erabiltzaileen autonomia pertsonala eta soziala hobetzen lagunduko duen taldeka nahiz banakako errehabilitazio psikosozialeko tratamendu integrala eskaintza da.

Aita Mennik mota honetako hiru zentro dauzka: Beasain eta Irungo zentroak eta Maldatxo, Donostian. Azken hau, gainera, aurreko biak ez bezela, GIB positibo diren eta aldi berean buruko desoreka agertzen dutenei zuzentzen da.

1.3 Kanpo kontsultak

Psikiatria alorreko gure eskaintzaren barruan, psikiatriako, neurologiako nahiz psikologiako kanpo kontsulta zerbitzua agertzen da. Zerbitzu honetan gure profesionales laguntza onuragarri izan dokieken sintomatología motaren bat duten pertsoneen jarraipena egiten da.

1.4 Krisialdian prebentzia, esku-hartzea eta trauma-osteko terapia

Kanpo-kontsultetako zerbitzutik abiatuta, azken urteetan egoera traumátikoak jasan izanak sorrarazitako ondorioak saihestu eta tratatzeko zerbitzu berezia garatu da. Gobernu eta



1.5 Valoración psiquiátrico-legal

En el contexto de la progresiva judicialización de nuestra sociedad, la interacción entre el Derecho y la Medicina se ha intensificado. Dentro de la Medicina, la Psiquiatría representa una realidad específica puesto que los trastornos mentales adquieren una relevancia propia en contextos jurídicos de todo orden. Este campo de interacción entre la Psiquiatría y el Derecho constituye, en este momento, prácticamente una especialidad que ya es conocida en muchos ámbitos como la Psiquiatría Forense o la Psiquiatría Legal. La Unidad de Valoración Psiquiátrico-Legal se encuadra conceptualmente en el ejercicio práctico de los conocimientos propios de esta especialidad.

Nuestra Unidad de Valoración Psiquiátrico-Legal es un servicio especializado en la evaluación, valoración y abordaje de aquellas personas en las que se requiere considerar conjuntamente el marco legal afectado y la situación psicopatológica o psicológica, estableciendo claramente las características de esta última y su repercusión real en aquello que se está dirimiendo a nivel jurídico. Además, el servicio tiene como objetivo complementario la promoción de los aspectos formativos en conocimientos psiquiátrico-legales básicos.

babes zibilaren alorreko erakundeekin ari gara elkarlanean, larrialdian parte hartzen duten kideei lagunza eskainiz. Krisialdi egoeretan ere esku hartzen dugu.

1.5 Balorazio psikiatriko-legala

Gure gizartean gero eta gehiago jotzen denez auzibidezko konponbideetara, Zuzenbidea eta Medikuntzaren arteko elkarrengina ere areagotu eginda. Eta Medikuntzaren barruan, Psikiatriak errealtitate espezifiko bat adierazten du, trastorno mentalek berezko garrantzia baitute era guztietako lege-testuinguruetan. Psikiatria eta Zuzenbidearen arteko elkarrengarekin, espezialitate gisa onartzan da gaur egun, zenbait arlotan Auzitegi-psikiatria edo Lege-psikiatria izenekin ezaguna. Azterketa Psikiatriko-legaletarako Unitatea, definizioz, espezialitate horrek berezkoak dituen ezagupenen jarduera praktikoan kokatzen da.

Unitate horren zeregin nagusia da egoera psikologikoa eta marko legala batera aztertzea eskatzen duten pazienteen kasuak aztertzea. Unitatea espezializaturik dago paziente horiek ebaluatu, azertu eta abordatzen; eta, orobat, argi zehaztu behar du, ezaugarri psikopatológico eta psikologikoek zenbaterainoko eragina duten, lege-mailan aztertzen ari den aferan. Bestalde, beste helburu osagarri bat ere badu, hain zuzen ere, oinarrizko gai psikiatriko-legalen inguruko prestaketa bultzatzea.

2. DAÑO CEREBRAL

El objetivo de nuestro servicio es ofrecer rehabilitación integral a personas con daño cerebral adquirido. Las etiologías más frecuentes en este tipo de pacientes son:

- **Traumatismos Cráneo-Encefálicos.**
- **Ictus: Infartos y Hemorragias Cerebrales.**
- **Anoxia Cerebral.**
- **Tumores.**
- **Encefalitis.**

2.1 Hospitalización

Atendemos en régimen de hospitalización a pacientes con secuelas motoras, de comunicación, conductuales, intelectuales, emocionales y/o sensoriales. La mayor parte de ellos están en fase subaguda, entre el mes y el año después de que se haya producido el daño cerebral. Se desarrollan programas integrados de rehabilitación en las áreas de logopedia, rehabilitación física, terapia ocupacional, neuro-psicología y actividades de la vida diaria; siempre que es necesario, se complementan estos programas con tratamientos psicofarmacológicos y ortopédicos.

2. GARUNEKO KALTEA

Gure zerbitzuaren helburua jasotako garuneko kaltea duten pertsonai errehabilitazio integrala eskeintzea da. Paziente mota hauen etiologia ohikoak ondorengoak dira:

- **Entzefalo-Garezurreko Traumatismoak.**
- **Iktusa: Garuneko Infarto eta Hemorragiak.**
- **Garuneko Anoxia.**
- **Tumoreak.**
- **Entzefalitisa.**

2.1 Ospitaleratzea

Komunikazio ahalmenean, jokabidean, mugimenduan, zentzumenetan eta ahalmen intelektualetan edo emozionaletan ondorioak dituzten pazienteak artatzen ditugu ospitaleratze erregimenean. Hauetatik gehienak fase azpi-akutuan daude, garuneko kaltea sortu eta hilabete eta urtebete arteko bitartean. Logopedia, errehabilitazio fisikoa, terapia okupacionala, neuropsicología eta eguneroko bizitzako ekintzez osatutako programak garatzen dira. Beharrezkoa denean, programa hauak tratamendu psikofarmacológico eta ortopédikoekin osatzen dira.

2.2 Neurorrehabilitación ambulatoria

El tratamiento en el medio hospitalario permite desarrollar una labor rehabilitadora intensiva. Sin embargo, en los casos menos graves, desarrollamos programas de rehabilitación individualizados en régimen ambulatorio. Asimismo, cuando los pacientes hospitalizados alcanzan un nivel de rehabilitación suficiente, continúan con su tratamiento de forma ambulatoria, adaptando su tratamiento a las necesidades específicas del caso.

2.3 Centro de día

Contamos con dos centros de día, en Arrasate y San Sebastián, para pacientes con daño cerebral adquirido que presentan secuelas que les impiden un retorno completo a las actividades previas. El plan de actividades incluye sesiones lúdicas, autocuidado, comidas y sesiones de rehabilitación grupales.

2.4. Rehabilitación Infantil

La percepción de una demanda creciente y no atendida en relación a las necesidades de rehabilitación de la población de menores ha promovido la creación de un nuevo servicio dedicado a la Rehabilitación Infantil. Este proyecto se ha gestado a lo largo de los últimos años en los que se ha formado específicamente a su personal para finalmente inaugurarlo oficialmente en el último trimestre de 2009.

2.2 Neuroerrehabilitazio anbulatorioa

Ospitalean eskainitako tratamenduak errehabilitazio lan intentsiboa garatzeko aukera ematen du. Hala ere, hain larriak ez diren kasuetan, banakako errehabilitazio programak garatzen ditugu erregimen anbulatorioan. Halaber, ospitaleratutako pazienteek behar adineko errehabilitazio maila lortzen dutenean, erregimen anbulatorioan jarraitzen dute bere tratamenduarekin, berau kasuaren behar zehatzetara egokituz.

2.3 Eguneko zentroa

Hartutako garuneko kaltea duten eta aurretiko ekintzetara erabateko itzulera eragozten dieten ondorioak agertzen dituzten pazienteentzako, bi eguneko zentro dauzkagu, Arrasaten eta Donostian. Ekintza-plangintzaren barruan, jolas-saioak, autozainketa, otorduak eta taldeko errehabilitazio saioak daude.

2.4. Haurren Errehabilitazioa

Gero eta handiagoak dira errehabilitazio beharrak haurren artean eta gizartearen eskariaren eta eskaintzaren desoreka ikusirik, Haurren Errehabilitazio Zerbitzu berria sortu dugu. Urteetan gauzatzen joan den proiektua da eta denbora honetan profesionalen prestakuntzari garrantzi berezia eman diogu, 2009ko azken hiruhilekoan ofizialki abian jarri dugun arte.

3. PERSONAS MAYORES

En los últimos años se ha producido en nuestra sociedad un gran aumento en la demanda de servicios para personas mayores y dependientes en general. De la misma manera, la oferta que Aita Menni dirige a este grupo de población se ha ido diversificando para cubrir las diferentes situaciones que se producen.

3.1 Población atendida

3.1.1 Psicogeriatría

En muchos casos, el envejecimiento va asociado a la pérdida de las funciones cerebrales de una manera progresiva. En estos casos se hace necesario establecer programas de atención especializados.

3.1.2 Dependencia y gran dependencia

Atendemos a personas mayores con distintos grados de dependencia, con y sin trastornos del comportamiento.

3.2 Recursos asistenciales

3.2.1 Residencia

Contamos con tres residencias ubicadas en nuestros centros de Gesalibar, en Arrasate, Durango y Txurdinaga en Bilbao, donde atendemos personas con demencias u otras patologías relacionadas con la pérdida de funciones cerebrales. Estas personas presentan una gran dependencia, y el tratamiento se orienta al cuidado de sus necesidades personales y a la estimulación física y mental permanente, para frenar en lo posible el deterioro propio de la enfermedad.

3.2.2 Centro de día

La asistencia en el campo de las personas mayores se ha dirigido, tradicionalmente, a la prestación de cuidados en régimen residencial. Sin embargo, los progresos en la provisión de servicios sociosanitarios y los avances médicos han establecido firmemente la conveniencia de mantener a las personas mayores en su ambiente familiar el máximo tiempo posible. En consonancia con estas innovaciones, Aita Menni cuenta con seis centros de día psicogerátricos específicamente diseñados para personas mayores con trastornos del comportamiento.

Se trata de un recurso asistencial situado en la comunidad que proporciona, en el contexto de un tratamiento

3. ADINEKO PERTSONAK

Azken urteetan, gure gizartean, adineko pertsonentzako eta ororah menpekotasuna duten pertsonentzako zerbitzuen eskaerak gora egin du. Hau dela eta, ematen diren egoera ezberdinei erantzuteko, Aita Menni herritar talde honi zuzendutako eskaintza zabalduz joan da.

3.1. Artatutako biztanleria

3.1.1 Psikogeriatría

Sarritan, zahartza garuneko funtzioren galera progresivo en batera joaten da. Kasu hauetan espezializatutako programak finkatzeko premia izaten da.

3.1.2 Menpekotasuna eta menpekotasun handia

Menpekotasun maila ezberdina duten adineko pertsonak artatzen dira, jokabide desorekadun eta desoreka gabekoak.

3.2. Arreta baliabideak

3.2.1 Egoitza

Hiru egoitza ditugu, Arrasateko Gesalibar zentroan, Durangon eta Txurdinagan (Bilbon) kokatutak. Hauetan, garuneko gaixotasun mentalak eta garuneko funtzioen galerarekin lotutako beste patología batzuk dituzten pertsonak artatzen ditugu. Pertsona hauek menpekotasun handia agertzen dute eta tratamendua, beraien behar pertsonalak zaintzen eta gaixotasunaren berezko kaltea ahal den neurriari geldiarazteko etengabeko suspertzee fisiko eta mentalera bideratzen da.

3.2.2 Eguneuko zentroa

Tradiziora, adineko pertsonen alorreko laguntza, egoitza errregimeneko zaintzara bideratu izan da. Hala ere zerbitzu sozio-sanitarioen eskaintzaren zabaltzeak eta medikuntzaren aurrerakuntzek, irmo finkatu dute, adineko pertsonak ahalik eta denbora luzeenean beraien familia-giroan mantentzea komeni dela. Berrikuntza hauetan bat etorriz, Aita Mennik bereziki jokabide desoreka duten pertsona nagusientzako diseinatutako sei eguneko zentro psikogerátrico ditu. Gizartean kokatutako baliabide asistentzial honekin premia duten adineko pertsonei, tratamendu espezialitatu eta pertsonalizatu baten testuinguruan, errehabilitazio fisiko eta mentala, nahiz



especializado y personalizado, rehabilitación física y mental, así como cuidados asistenciales a aquellas personas mayores que lo necesiten. Con ello se propone facilitar el que estos usuarios puedan seguir viviendo en su entorno familiar el mayor tiempo y con la mejor calidad de vida posible.

4. CONSULTORÍA

Además del trabajo asistencial que desarrollamos en nuestros propios centros, desde Aita Menni ofrecemos servicios de consultoría como expertos en las diferentes áreas de la salud mental que cultivamos. Así, colaboramos con el Gobierno Vasco en el área de psiquiatría, y con la Diputación Foral de Bizkaia en el centro Zubiete de Gordexola para jóvenes autistas, en el centro Gabriel M^a de Ibarra de Orduña para personas con discapacidad intelectual y en relación al daño cerebral en el centro Bekoetxe de Bilbao y en el centro Lurgorri de Gernika.

También colaboramos con otras instituciones como Cruz Roja, Matia Fundazioa, el Ayuntamiento de Oñati y el de Arrasate en áreas como la dependencia, la discapacidad y las personas mayores.

En al área de menores, colaboramos con el Centro Educativo Andoiu, en la prestación de asistencia psicológica-psiquiátrica, a chicas que tienen que cumplir una medida de internamiento por orden judicial.

zaintza asistentzala ematen zaie. Honela ahalik eta denbora luzeenean erabiltzaile hauek beren ingurune familiarrean ahalik eta bizi kalitate onenarekin bizitzen jarraitzen laguntzea lortu nahi da.

4. AHOLKULARITZA

Geure zentroetan garatzen dugun lan asistentzialaz gain, Aita Mennitik osasun mentaleko alor ezberdinetan aditu bezela aholkularitza zerbitzuak eskaintzen ditugu. Horrela ondorengo hauetan dihardugu lanean: Psikiatriako alorrean Eusko Jaurlaritzarekin, eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin gazte autistentzako Gordexolako Zubiete zentroan eta urritasun intelektuala duten pertsonai zuzendutako Orduñako Gabriel M^a Ibarra zentroan. Garuneko kaltearekin lotuta, Bilboko Bekoetxe zentroan nahiz Gernikako Lurgorri zentroan egiten dugu lan.

Menpekotasun, minusbaliotasun eta adineko pertsonen alorretan Gurutze Gorriarekin, Matia Fundazioarekin eta Oñatiko zein Arrasateko Udalekin ere kolaboratzen dugu. Adin txikiko alorrean, Andoiu Hezkuntza Zentroarekin egiten dugu lan, epailearen aginduz barneratzearaztuta neurria bete behar duten neskei laguntza psikologiko-psikiatriakoa eskainiz.

Otras actividades

1. DOCENCIA

Aita Menni mantiene acuerdos de colaboración con diversas instituciones científicas y académicas para la formación profesional pre y postgrado, como la Universidad de Deusto, la Universidad del País Vasco, Mondragon Unibertsitatea, Universidad de Navarra, Universidad Pontificia de Salamanca, Universidad de Burgos, Universidad Ramón Llull de Barcelona, Universidad de Valladolid, etc.

2. INVESTIGACIÓN

Aita Menni participa en diversos proyectos de investigación y, además, esa labor se plasma en colaboraciones con publicaciones científicas, como libros o revistas. En 2011 ha participado en los siguientes proyectos:

2.1 Proyecto Garun

Se trata del proyecto de investigación "Garun", promovido por Debagoieneko Mankomunitatea-GARAPEN (Asociación Vasca de Agencias de Desarrollo) y financiado por la DFG, que tiene por objetivo el desarrollo de un proceso de reflexión y puesta en

común que ha permitido la definición de cuatro diferentes proyectos para una mejora en la atención a pacientes con enfermedades neurológicas y del daño cerebral adquirido. Aita Menni se encuentra en fase de estudio de la duración, los resultados, el coste, el precio de venta y las posibles empresas interesadas en cada proyecto.

2.2 Innobasque

La Sociedad Efi-Saludable es uno de los proyectos definidos por Innobasque dentro de su cartera de proyectos estratégicos. Dentro del mismo, caben destacar a su vez dos líneas de trabajo, envejecimiento activo y pacientes crónicos para los cuales Innobasque cuenta con la colaboración de agentes externos y en los que participamos desde el hospital.

2.3 Proyecto Educa III

Se trata de un proyecto del Instituto de Investigaciones Psiquiátricas para el estudio de las cargas de los cuidadores en los centros de rehabilitación psicosocial. Aita Menni ha contribuido en el desarrollo del mismo con la aportación de psicología clínica.

Beste jarduera batzuk

1. IRAKASKUNTZA

Aita Mennik hainbat erakunde zientifiko-akademikorekin graduatu aurreko eta ondorengo profesional ezberdinaren prestakuntzarako hitzarmenak ditu. Besteak beste: Deustuko Unibertsitatea, Euskal Herriko Unibertsitatea, Mondragon Unibertsitatea, Nafarroako Unibertsitatea, Salamankako Unibertsitate Pontifizioa, Burgoseko Unibertsitatea, Bartzelonako Ramon Llull Unibertsitatea, Valladolid-eko Unibertsitatea, etab.

2. IKERKUNTZA

Aita Mennik ikerkuntza proiektu ezberdinan hartzan du parte, eta gainera lan hori argitalpen zientifikoetan islatu da, liburu eta aldizkarietako kolaborazio gisa. 2011. urtean ondorengo lanak aipatzen ditugu:

2.1 Garun Proiektua

Aita Mennik "Garun" izeneko ikerkuntza proiektuan hartu du parte. GARAPEN (Garapen Erakundeen Euskal Elkartea)

- Debagoieneko Mankomunitateak bultzatu duen eta Gipuzkoako Foru Aldundiak finantzatu duen proiektu honek, hausnarketa prozesu baten garapena eta elkartrukea helburu izanda, gaixotasun neurologikoa edo hartutako garuneko kaltea duten pazienteen arreta hobetzeko lau proiektu ezberdin disseinatze ahalbidetu du.

2.2 Innobasque

Efi-saludable Gizarte Innobasque erakundeak bere proiektu estrategikoan barruan zehaztutako proiektuetako bat da. Honen barruan, era berean, bi lan arlo aipa daitezke, zahartze aktiboa eta gaixo kronikoak eta hauetarako Innobasque-ek kanpo eragileekin dihardu, besteak beste Aita Mennirekin.

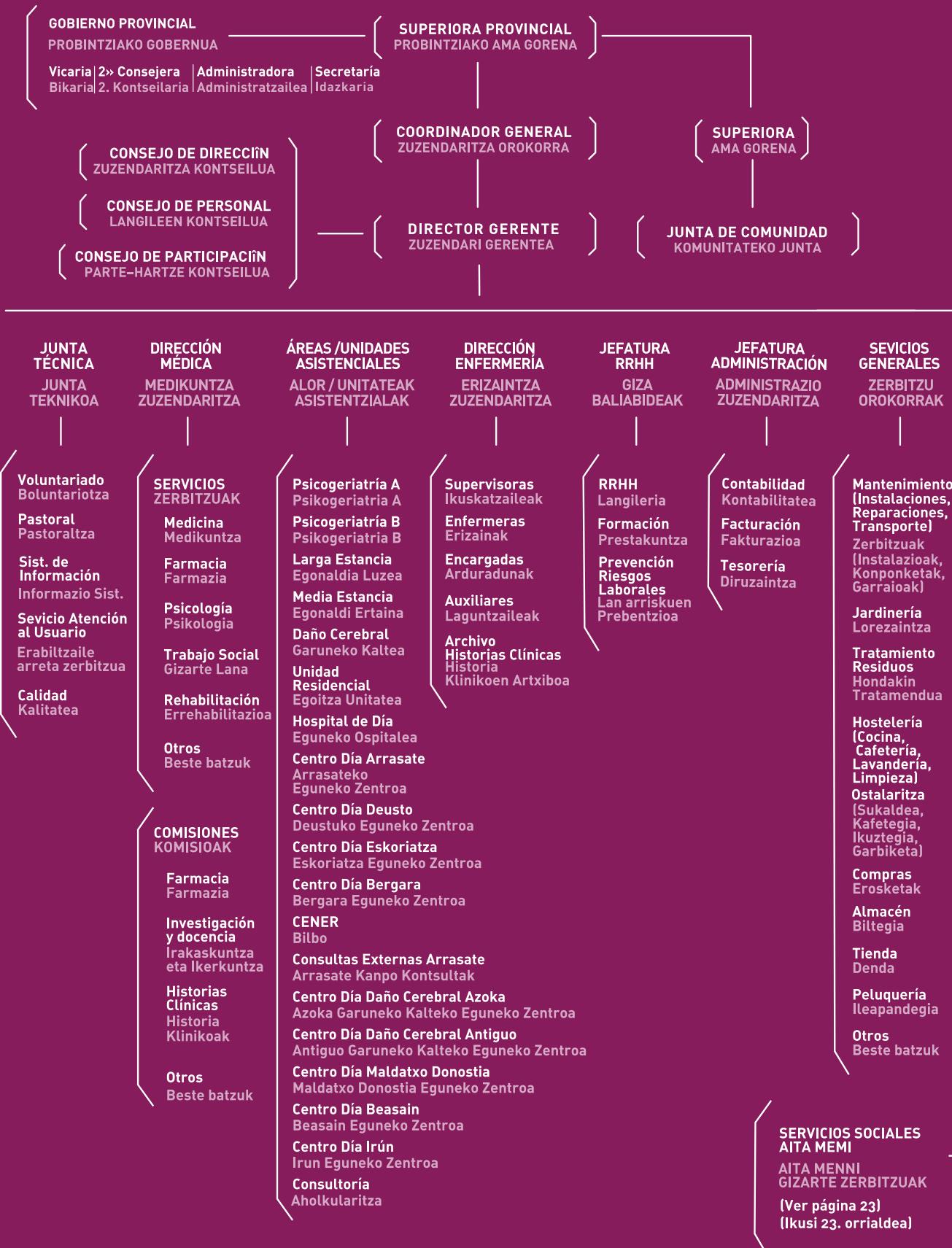
2.3 Educa III Proietkua

Ikerkuntza Psikiatrikoetarako Institutuko proiektu honek errehabilitazio psikosozialeko zentroetan zaintzaileen zama aztertu du eta Aita Mennik psikología klinikoaren ekarpenarekin lagundu du beronen garapenean.

2.

ORGANIZACIÓN ANTOLAKETA

2.1 ORGANIGRAMA / ORGANIGRAMA



2.2 ORGANIGRAMA SERVICIOS SOCIALES AITA MENNI / AITA MENNI GIZARTE ZERBITZUAK*

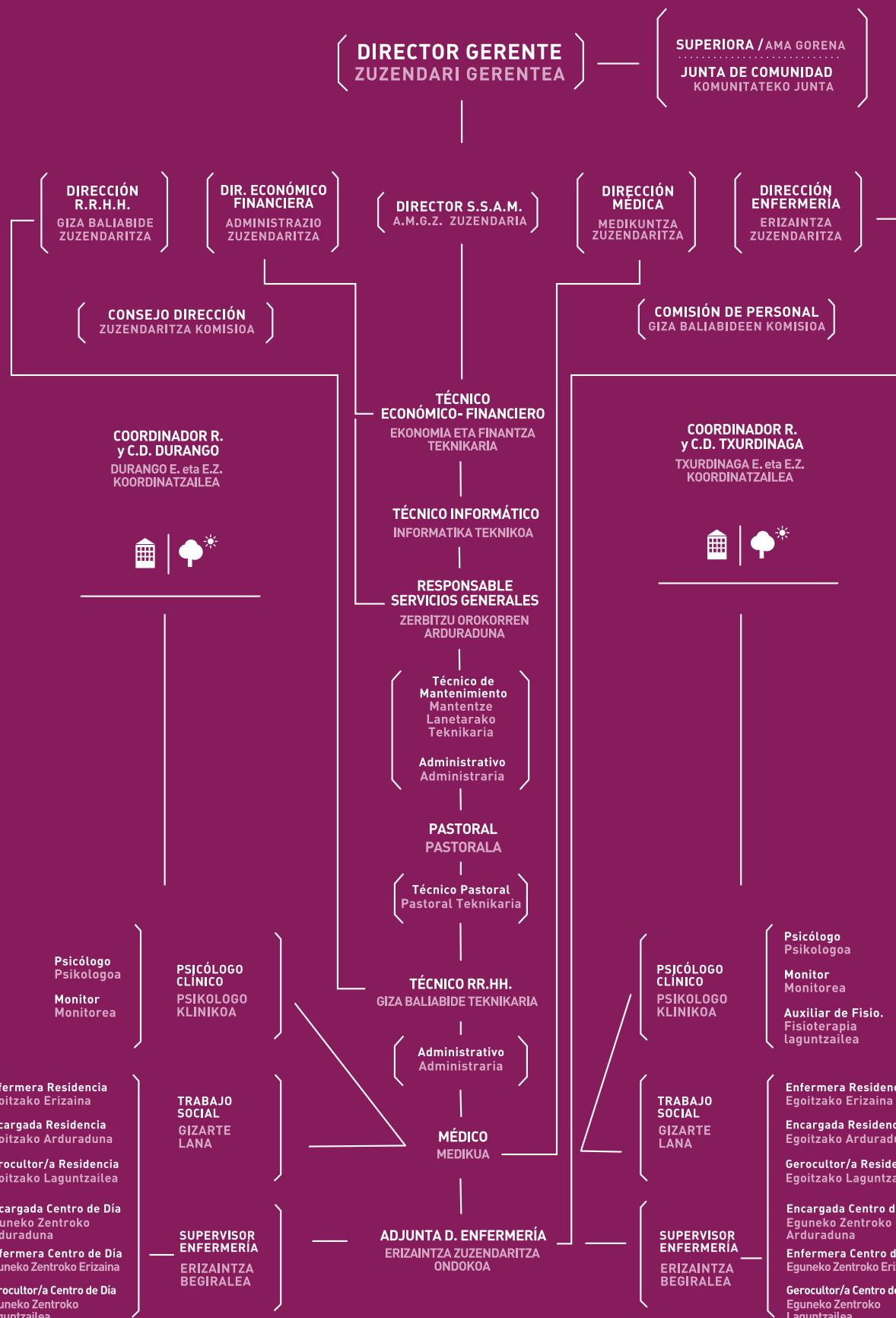


TABLA DE PERSONAL (EQUIVALENTE EN JORNADA COMPLETA) / LANGILEEEN TAUZA (LANALDI OSOKO BALIOKIDEA)

PSIQUIATRAS / PSIKIATRAK	3,00
NEUROPSIQUIATRAS / NEUROPSIKIATRAK	1,00
MÉDICOS REHABILITADORES / MEDIKU ERREHABILITAZALEAK	2,00
NEURÓLOGOS / NEUROLOGOAK	1,00
MÉDICOS INTERNISTAS / BARNE MEDIKUNTZAKO MEDIKUAK	2,00
PSICÓLOGOS / PSIKOLOGOAK	16,62
FARMACÉUTICOS / BOTIKARIA	2,00
ATS • DUE / ERIZAINAK	43,41
FISIOTERAPEUTAS / FISIOTERAPEUTAK	12,70
TRABAJADORES SOCIALES / GIZARTE LANGILEAK	10,00
AUXILIARES DE CLÍNICA / KLINIKA LAGUNTZAILEAK	300,05
LOGOPEDAS / LOGOPEDAK	4,80
MONITORES / MONITOREAK	13,30
TERAPEUTAS / TERAPEUTAK	3,66
AGENTES DE PASTORAL / PASTORALTZAKO LANGILEAK	6,00
TOTAL ASISTENCIAL / ASISTENTZIALAK GUZTIRA	421,54
DIRECTIVOS / ZUZENDARITZA	6,00
LDOS. ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS / ADMINISTRAZIO ETA ENPRESA ZUZENDARITZAN LIZENTZIATUAK	2,00
DIPL. CCEE Y ADMINISTRADOR DE SISTEMAS INFORMÁTICOS / EKONOMIA ZIENTZIETAN ETA INFORMAZIO SISTEMEN ADMINISTRATZAILEA	1,00
TÉCNICO EN INFORMÁTICA / INFORMATIKAKO TEKNIKARIA	1,00
SECRETARIAS DE DIRECCIÓN / ZUZENDARITZAKO IDAZKARIAK	7,49
LICENCIADOS EN DERECHO / ZUZENDARITZAN LIZENZIATUAK	2,00
LICENCIADO EN SOCIOLOGÍA • RESPONSABLE CALIDAD / SOZIOLOGIAN LIZENTZIATUA • KALITATEKO ARDURADUNA	1,00
RECEPCIONISTAS / HARRERAGILEAK	8,00
RECEPCIÓN • SEGURIDAD / HARRERA • SEGURTASUNA	2,00
TÉCNICO DE COMPRAS / EROSKETA TEKNIKARIA	3,00
OFICIALES DE MANTENIMIENTO / MANTENIMENDU OFIZIALEAK	7,00
PEONES ESPECIALISTAS / LANGILE ESPEZIALISTAK	4,00
SERVICIOS GENERALES / ZERBITZU OROKORRAK	115,91
TOTAL NO ASISTENCIAL / ASISTENTZIALAK EZ DIRENAK GUZTIRA	160,40
TOTAL PERSONAL / PERTSONALA GUZTIRA	581,94

3.

GESTIÓN
Y DATOS
ECONÓMICOS

KUDEAKETA
ETA DATU
EKONOMIKOAK

1. CUADRO RESUMEN DE INDICADORES DE GESTIÓN / KUDEAKETA ADIERAZLE NAGUSIAK

CAPACIDAD Y ACTIVIDAD ASISTENCIAL A 31-12-2011 ASISTENTZIA JARDUERAK ETA EDUKIERA 2011-12-31EAN	PSIQUIATRÍA PSIKIATRIA	DAÑO CEREBRAL GARUN KALTEA	PERSONAS MAYORES / ADINEKO PERTSONAK
HOSPITALIZACIÓN COMPLETA (Y RESIDENCIAL) / OSPITALERATZE OSOA (EGOITZA EGONALDIA BARNE)			
CAMAS - PLAZAS / OHEAK - PLAZAK	414	20	371
ESTANCIAS / EGONALDIAK	149.457	6.667	132.249
% OCUPACIÓN / BETETZE (%)	97,45	92,8	97,66
HOSPITALIZACIÓN PARCIAL / OSPITALERATZE PARTZIALA			
CAPACIDAD / EDUKIERA	92	40	243
ASISTENCIAS / ASISTENTZIALA	23.408	8.292	58.615
% OCUPACIÓN / BETETZE (%)	97,36	84,05	97,83
SERVICIOS AMBULATORIOS / ZERBITZU ANBULATORIOAK			
PRIMERAS CONSULTAS / LEHEN KONTSULTAK	305	184	-
CONSULTAS SUCESIVAS / ONDORENGO KONTSULTAK	2.322	710	-
OTRAS CONSULTAS / BESTELAKO KONTSULTAK	126	25.299	-
TOTAL CONSULTAS / KONTSULTAK GUZTIRA	2.753	26.193	-

2. CAMAS POR ÁREAS DURANTE 2011 / OHEAK 2011. URTEAN ZEHAR ARLOKA

ÁMBITOS ASISTENCIALES / ESPARRU ASISTENTZIALAK	01/01/2011	31/12/2011
PSIQUETRÍA / PSIKIATRIA	419	414
DAÑO CEREBRAL / GARUN KALTEA	20	20
PERSONAS MAYORES / ADINEKO PERTSONAK	371	371
TOTAL / GUZTIRA	810	805

3. EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE CAMAS POR ÁREAS EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS (2007-2011) / OHEEN BILAKAERA ARLOKA AZKEN 5 URTEETAN (2007-2011)

ÁMBITOS ASISTENCIALES ESPARRU ASISTENTZIALAK	2007	2008	2009	2010	2011	2011-2007	
						%	Nº
PSIQUETRÍA / PSIKIATRIA	439	430	420	419	414	-5,69	-25
DAÑO CEREBRAL / GARUN KALTEA	18	18	18	20	20	11,11	2
PERSONAS MAYORES / ADINEKO PERTSONAK	376	371	371	371	371	-1,33	-5
TOTAL / GUZTIRA	833	819	809	810	805	-3,36	-28

4. CENTROS DE DÍA - EVOLUCIÓN DEL NÚMERO DE PLAZAS DURANTE 2011 / EGUNeko ZENTROAK - EDUKIERAREN BILAKAERA 2011AN ZEHAR

ÁMBITOS ASISTENCIALES ESPARRU ASISTENTZIALAK	01/01/2011	31/12/2011
PSIQUETRÍA / PSIKIATRIA	92	92
DAÑO CEREBRAL / GARUN KALTEA	40	40
PERSONAS MAYORES / ADINEKO PERTSONAK	243	243
TOTAL / GUZTIRA	375	375

5. CENTROS DE DÍA - EVOLUCIÓN DE LA CAPACIDAD POR ÁREAS EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS / EGUNeko ZENTROAK - EDUKIERAREN BILAKAERA ARLOKA AZKEN 5 URTEETAN

ÁMBITOS ASISTENCIALES ESPARRU ASISTENTZIALAK	2007	2008	2009	2010	2011	2011-2007	
						%	Nº
PSIQUETRÍA / PSIKIATRIA	42	62	92	92	92	54,35	50
DAÑO CEREBRAL / GARUN KALTEA	25	40	40	40	40	37,50	15
PERSONAS MAYORES / ADINEKO PERTSONAK	225	225	225	243	243	7,41	18
TOTAL / GUZTIRA	292	327	357	375	375	22,13	83

6. EVOLUCIÓN DE LAS INVERSIONES EN LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS / INBERTSIOEN BILAKAERA AZKEN 5 URTEETAN

	2007	2008	2009	2010	2011	2011-2007 %	Nº
APLICACIONES INFORMÁTICAS / INFORMATIKA APLIKAZIOAK	0,00	1.811,55	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EDIFICIOS Y CONSTRUCCIONES / ERAIKIN ETA ERAIKUNTZAK	184.325,84	222.045,17	567.550,00	384.739,31	321.475,97	74,41	137.150,13
INSTRUMENTAL Y UTILLAJE / TRESNERIA ETA ERREMINTAK	29.787,78	17.606,82	37.867,95	6.688,59	14.216,97	-52,27	-15.570,81
INSTALACIONES / INSTALAZIOAK	132.240,87	109.633,12	249.529,79	277.521,00	141.143,22	6,73	8.902,35
MOBILIARIO / ALTZARIAK	69.038,06	135.849,96	59.137,29	133.673,73	124.993,11	81,05	55.955,05
EQUIPOS DE INFORMÁTICA / INFORMATIKA EKIPAOAK	34.291,02	116.941,63	5.493,00	39.400,25	13.519,77	-60,57	-20.771,25
ELEMENTOS DE TRANSPORTE / GARRAIO BALIABIDEAK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL / GUZTIRA	449.683,57	603.888,25	919.578,03	842.022,88	615.349,04	36,84	165.665,47

7. BALANCE DE SITUACIÓN / EGOERA BALANTZEA



8. CUENTA DE RESULTADOS / EMAITZEN KONTUA

GASTOS / GASTUAK	%	INGRESOS / DIRU SARRERAK	%
COMPRAS / EROSKETAK	16,37	SANIDAD / OSASUN SAILA	43,25
PERSONAL / LANGILEAK	63,38	DIPUTACIONES FORALES / FORU ALDUNDIAK	35,34
SERVICIOS EXTERNOS / KANPOKO ZERBITZUAK	14,58	PARTICULARES / PARTIKULARRAK	10,44
AMORTIZACIONES / AMORTIZAZIOAK	3,88	SEGUROS / ASEGURUAK	2,48
OTROS / BESTEAK	1,79	OTROS / BESTEAK	8,49

En el año 2011 hemos facturado al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco 12.944.000 euros.

**9. EVOLUCIÓN DEL PERSONAL EN JORNADA EFECTIVA DURANTE LOS ÚLTIMOS 5 AÑOS /
LANGILEEN BILAKERA LANALDI OSOAREN ARABERA AZKEN 5 URTEETAN**

CATEGORÍA PROFESIONAL LANBIDE-KATEGORIA	2007	2008	2009	2010	2011	2007-2011	
						%	Nº
MÉDICOS / MEDIKUAK	8,50	9,00	9,00	9,00	9,00	5,9	0,50
PSICÓLOGOS / PSIKOLOGOAK	12,00	14,80	18,00	16,62	16,62	38,5	4,62
FARMACÉUTICO / BOTIKARIA	1,00	1,00	1,00	1,00	2,00	100,0	1,00
ATS-DUE / ERIZAINAK	44,44	43,00	46,05	48,05	43,41	-2,3	-1,03
FISIOTERAPEUTAS / FISIOTERAPEUTAK	9,00	13,80	12,70	12,70	12,70	41,1	3,70
TRABAJADORES SOCIALES / GIZARTE LAGUNTZAILEAK	9,00	10,00	11,00	10,00	10,00	11,1	1,00
AUXILIARES DE CLÍNICA / KLINIKA LAGUNTZAILEAK	273,87	290,10	296,00	286,21	300,05	9,6	26,18
LOGOPEDAS / LOGOPEDAK	4,10	4,70	4,80	4,80	4,80	17,1	0,70
MONITORES OCUPACIONALES / MONITORE OKUPAZIONALAK	12,66	13,66	13,00	14,30	13,30	5,1	0,64
TERAPEUTAS OCUPACIONALES / TERAPEUTA OKUPAZIONALAK	3,00	3,40	3,66	3,82	3,66	22,0	0,66
OTRO PERSONAL ASISTENCIAL / BESTE OSASUN LANGILE BATZUK	1,53	1,53	2,00	6,00	6,00	292,2	4,47
TOTAL ASISTENCIAL / ASISTENTZIALAK GUZTIRA	379,10	404,99	417,21	412,50	421,54	11,2	42,44
DIRECTIVOS / ZUZENDARITZA	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	0,0	0,00
PERSONAL ADMINISTRATIVO / ADMINISTRAZIO LANGILEAK	18,35	20,50	21,49	15,49	16,49	-10,1	-1,86
SERVICIOS GENERALES / ZERBITZU OROKORRAK	115,47	132,47	134,71	134,91	135,91	17,7	20,44
OTRO PERSONAL NO ASISTENCIAL / ASISTENTZIALAK EZ DIREN BESTE BATZUK	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	0,0	0,00
TOTAL NO ASISTENCIAL / ASISTENTZIALAK EZ DIRENAK GUZTIRA	141,82	160,97	164,20	158,40	160,40	13,1	18,58
TOTAL / GUZTIRA	520,92	565,96	581,41	570,90	581,94	11,7	61,02

10. ACCIONES FORMATIVAS / PRESTAKUNTZA EKINTZAK

ACCIONES FORMATIVAS PRESTAKUNTZA EKINTZAK	Nº TOTAL ACCIONES/ EKINTZAK GUZTIRA	Nº TOTAL PARTICIPANTES/ PARTEHARTZAILE KOPURUA GUZTIRA	Nº TOTAL HORAS/ ORDUAK GUZTIRA
CONGRESOS, JORNADAS Y SEMINARIOS / KONGRESUAK, JARDUNALDIAK ETA MINTEGIAK	56	234	1.892
CURSOS / IKASTAROAK	34	393	1.673
TOTAL ACCIONES / EKINTZAK GUZTIRA	90	627	3.565



Hermanas
Hospitalarias

AITA MENNI

Gesalibar 15.
Tel. +34 943 79 44 11
Fax +34 943 79 61 61
20509 ARRASATE-MONDRAÓN
hospital@aita-menni.org
www.aita-menni.org